



RASTORGUEVO VILLAGE

ALL SEASON'S GOLF, FITNESS & SPA RESORT

Только представьте:

Шум зеленой листвы подмосковного леса, через которую пробивается мягкий солнечный свет, голоса птиц, разлитые в воздухе покой и умиротворение... Это не сон. Это – «Rastorguevo Village»...

Казалось бы – неужели еще можно найти совсем недалеко от Москвы особенные места, где еще живы старые легенды и где история соединяется с современностью?

Да, такие места остались. И одно из них готово раскрыть для Вас свои секреты и пригласить в гости. Здесь Вы почувствуете себя в особой атмосфере мягкого покоя, упоительной тишины и настоящего западного комфорта, когда ни о чем не думаешь, потому, что обо всем уже заранее позаботились настоящие профессионалы.

Добро пожаловать в «Rastorguevo Village» – новую философию загородной жизни!

Just imagine

Gentle rays of sunshine breaking through the rustle of green the Moscow countryside foliage, birds chirping filling the air with calm and peace... It's not a dream. This is – «Rastorguevo Village» ...

You would think it is impossible to find a unique place not far from Moscow where old legends seem alive, where the past intertwines with the present.

It's unbelievable that places like this still exist and one of them is ready to welcome you and reveal its secrets. You will find yourself in an atmosphere of tranquillity bringing the feeling of comfortable western lifestyle when you don't have to worry about anything because everything has already been done for you.

Welcome to the «Rastorguevo Village» – a new philosophy of country lifestyle!

ВИДНОЕ - ОСОБОЕ МЕСТО В ПОДМОСКОВЬЕ

Здесь все необычно и завораживает раз и навсегда. Многоликая история этого красивого уголка Подмосковья раскрывает его неповторимые достоинства. Он стал тихой и приветливой гаванью для многих сердец, любимым местом загородного отдыха еще со времен Ивана Калиты!

Еще в XIV веке здесь возникло древнее поселение, впоследствии ставшее загородной резиденцией великих московских князей и царей. В XVIII-XIX веках на берегах рек и живописных прудов по проектам лучших архитекторов были построены дворянские усадебные ансамбли Валуево, Знаменское, Садки, Горки, Суханово, Филимонки, а в 1902 году на месте выкупленного имения графини Е.А. Адельберг был официально открыт дачный поселок Видное. С проведением в 1900 году Павелецкой железной дороги по землям купца П.А. Расторгуева появилась железно-дорожная станция и дачный поселок Расторгуево.

VIDNOE: ITS UNIQUE LOCATION AMONG MOSCOW SUBURBS

You will be astonished and charmed by this gorgeous Moscow countryside. Its amazing history is ready to reveal its unique sights and attractions. Since the time of Ivan Kalita, this place has been recognized as a welcoming and quiet paradise imprinted in the hearts of many as the best place for countryside living.

An ancient settlement emerged in 14th century and was doomed to later become the country residence of the great Muscovite princess' and kings. In 18th-19th century the first aristocratic manor estates such as Valuevo, Znamenskoe, Sadki, Gorki, Sukhanovo and Philimonki were built on the banks of rivers and picturesque ponds by the best architects. In 1902 the land previously known as the estate of Countess E.A. Adelberg was bought out and officially became known as summer colony Vidnoe. As the first rail road was built on merchant P.A. Rastorguev's land in 1900 the railway station and neighbourhood colony village were named after him Rastorguevo.



О ПРОЕКТЕ

Комплекс «Rastorguevo Village» - синоним respectable жизни в ближнем Подмосковье. Это первый проект, где воплотились западные стандарты загородного строительства, включая даже стиль архитектуры. Элитный многофункциональный комплекс «Rastorguevo Village» общей площадью 16500 м2 включает апартамент-отель, велнесс-центр и торговый центр. Здесь Вы попадаете в иное измерение, поскольку все продумано до мелочей и должно служить созданию чувства комфорта и гармонии...

Вы все поймете, как только окажетесь здесь: работа лучших архитекторов и дизайнеров, учет современных требований к эргономичной планировке, надежному инженерному оборудованию и развитой инфраструктуре, необходимые системы телекоммуникаций - все призвано воплотить в жизнь Ваше представление о настоящей загородной сказке.

ABOUT THE PROJECT

«Rastorguevo Village» complex is not just a synonym for a respectable and luxurious countryside lifestyle. This is the first project embodying both Western construction standards and architecture features. The elite multifunctional complex «Rastorguevo Village» with the total area of 16 500 m2 includes an apart-hotel, a wellness centre and shopping mall. Here you will find yourself in another dimension as every single detail has been thought through creating a sense of perfect of comfort and harmony...

You will be astonished and impressed by the architectural design solutions including modern requirements for an ergonomic layout, reliable engineering equipment and developed infrastructure and telecommunication systems. Your expectations of living a fairy tale countryside life will be met and exceeded by an amazing attention to detail.



АПАРТ-ОТЕЛЬ RASTORGUEVO VILLAGE

Апартаменты предназначены как для проживания, так и для представительского офиса, и будут вводиться в эксплуатацию первыми.

Для владельцев апартаментов предусмотрен отдельный вход в здание, лифт и подземный паркинг.

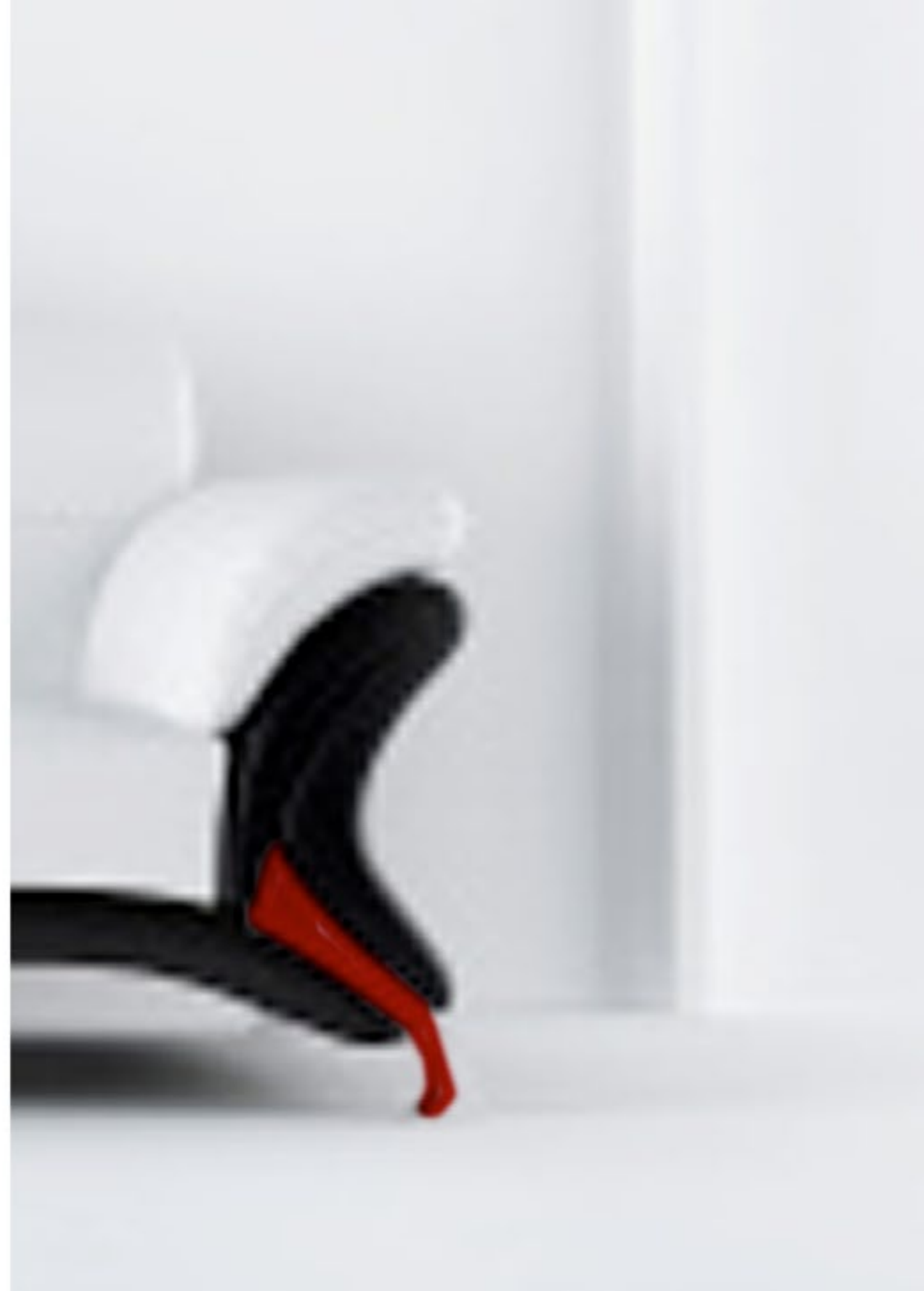
- апартаменты свободной планировки - от 60 м2 до 140 м2
- общая площадь помещений - 4400 м2.
- количество апартаментов: 54
(1-комнатные – 30 номеров, 2-комнатные – 10 номеров, 3-комнатные – 10 номеров, 5-комнатные – 4 номера).

APART HOTEL RASTORGUEVO VILLAGE

Apartments which will be commissioned first are perfectly suitable for both living and for a representative office use.

There is a separate entrance to the building, elevator and underground parking for the apartment's owners.

- Bespoke designed apartments - from 60 m2 to 140 m2
- The total floor area - 4400 m2.
- Number of apartments: 54
(1 room - 30 apartments , 2 rooms - 10 apartments, 3 rooms - 10 apartments, 5 rooms -4 apartments).



ЖИВОПИСНЫЙ УГОЛОК

Вы открываете окно, а там... Сосновый бор, вызывающий в памяти прекрасные картины Шишкина, чистейший воздух, вокруг – малоэтажные коттеджные комплексы, где проживает российская элита политики и бизнеса...

Расположенный всего в 3 км от МКАД город Видное – наиболее перспективный и динамично развивающийся в ближнем Подмосковье. Удивительно, что при этом он бережно хранит неповторимый историко-культурный колорит. Самое интересное историческое место здесь – центр расторгневской части Видного вблизи от старейшего действующего монастыря Екатерининская пустынь и усадьбы князей Волконских Суханово. Именно здесь находится комплекс «Rastorguevo Village».

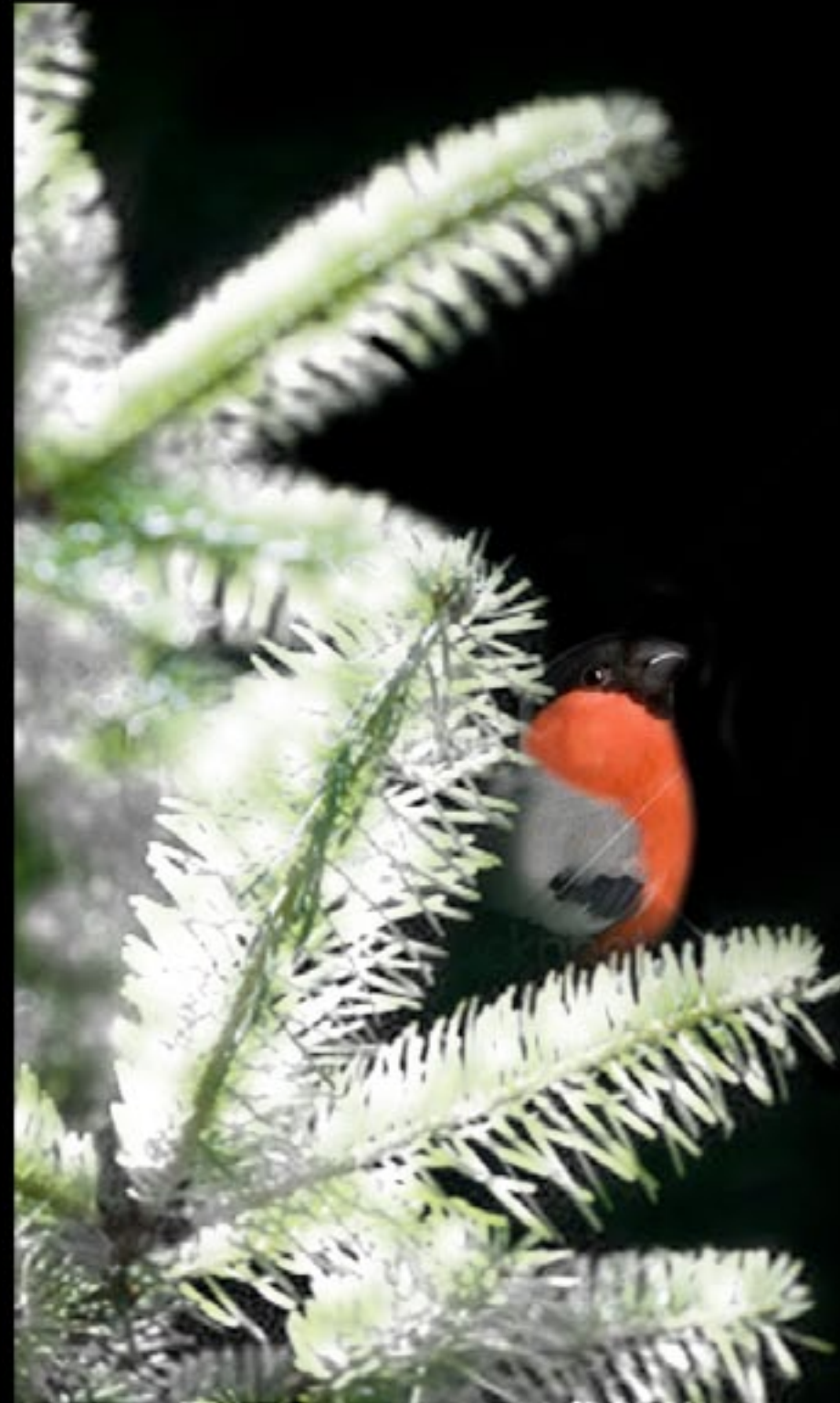
Дорога до станции Расторгуево занимает 2 минуты, от станции до Павелецкого вокзала электропоездом – 25 минут пути.

HEALTHY ENVIRONMENT AND VAST FOREST PARK AREA

You open the window and feel a crystal clear air, see a picturesque pine forest indulging your eyes recreating the atmosphere of Shishkin's pictures and prestigious low-rise cottage complexes, where the Russian political and business elite prefer to live.

Located within 3 km from Moscow city Vidnoe is one of the most rapidly developing Moscow suburbs with an incredible potential but at the same time cherishing its historical and cultural heritage. Probably one of the most meaningful historical sites of Vidnoe is the centre of Rastorguev's part where you can find the oldest functioning Catherine's pustyn monastery and Sukhanovo the estate of the Volkonskys Princes. This is the place where «Rastorguevo Village» is located.

It is a 2 minute drive from Rastorguevo train station plus a 25 minute trip by train to Paveletsky railway station.



ОТДЫХ И ПРОЖИВАНИЕ НА СВЕЖЕМ ВОЗДУХЕ

Если Ваш бизнес сосредоточен в Москве или Московском регионе, а место постоянного проживания другие регионы России, приобретенные в собственность апартаменты «Rastorguevo Village» смогут обеспечить комфортабельное размещение на весь срок Вашего пребывания.

Вам не придется тратить время и силы на решение коммунально-хозяйственных проблем. Все вопросы, связанные с управлением и эксплуатацией элитной недвижимости, возьмет на себя управляющая компания.

ACCOMMODATION AND OUTDOORS

If your business is concentrated in Moscow or the Moscow region with a permanent residency outside the area, acquiring the property in «Rastorguevo Village» can become an ideal solution for your comfortable stay during your business trips.

You will not have to waste your time and energy dealing with maintenance issues as the managing company will sort everything for you.



ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ ШОППИНГА С БОЛЬШОЙ БУКВЫ

Если Вам захочется побродить по магазинам и купить для себя что-нибудь новенькое из одежды и обуви престижных брендов, а после спокойно посидеть за чашечкой ароматного кофе – к Вашим услугам целый комплекс модных бутиков, а также кафе и рестораны. Свежие и только качественные продукты Вы сможете приобрести в «Азбуке вкуса», расположенным в Rastorguevo Village.

Общая площадь торгово-развлекательного комплекса: 4115 м2

Арендруемая/ продаваемая площадь: 3000 м2

SOPHISTICATED SHOPPING

If you want to spend some time wandering around shops and treating yourself with top branded clothes or shoes, or relax with a cup of fine coffee, you can find it all with a range of fashionable boutiques, cafes and restaurants at your disposal. Only fresh top quality groceries can be found in "Azбуka vkusa" supermarket located in Rastorguevo Village.

Total area of shopping and entertainment center: 4115 m2

Area for rent/ sale: 3000 m2



ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ РЕСПЕКТАБЕЛЬНОГО СПОРТА

Если Вы являетесь поклонником гольфа, не откажите себе в удовольствии поиграть в любимую игру в Rastorguevo Village. Профессионалы и любители смогут проводить здесь тренировки круглый год, независимо от капризов погоды. Современный дизайн помещения, в котором располагаются гольф-симуляторы, «Green», уютное кафе и сигарная комната дадут посетителям возможность наслаждаться спортом и отдыхом в уютной обстановке.

PASSION FOR GOLF: GOLF CLUB RASTORGUEVO VILLAGE

If you are passionate about golf you will not be able to resist playing your favourite sport in Rastorguevo Village. Both masters and beginners can train here all the year round regardless of the weather. A contemporary designed building houses a golf simulator, «Green», a cosy cafe and a cigar room that gives visitors the opportunity to enjoy sports and relax in a comfortable environment.



ДЛЯ ХОРОШЕЙ СПОРТИВНОЙ ФОРМЫ

Если для Вас важны спортивные нагрузки в сочетании релаксирующими процедурами, к Вашим услугам многоуровневая фитнес- и SPA-зона общей площадью 5000 м². На территории располагаются просторные танцевальные залы с видом на сосновый бор, классы для групповых и индивидуальных занятий, зал для силовых тренировок, а также фитнес-бар. Для детей будут открыты спортивные секции и школы. Здесь в любое время года каждый сможет найти себе занятие по душе: зимой - открытый каток с прекрасным ледовым покрытием, летом - открытые и закрытый теннисные корты, и все это под одной крышей в соседнем здании спортивно-оздоровительного комплекса премиум-класса «Fitness & Spa Resort».

KEEPING FIT: RASTORGUEVO VILLAGE FITNESS CENTRE AND SPA

If you want to combine physical exercise and relaxing welcome to multi-storey fitness and SPA centre with a total area of 5000 m². There you can find spacious ball-rooms, overlooking the pine forest providing group and individual classes, a gym and a fitness bar. A wide range of sport facilities for kids will be provided. All the year round everyone could be doing sport they are passionate about: gorgeous outdoor ice rink in the winter, outdoor and indoor tennis courts in the summer. All the facilities could be found under the roof of premium business «Fitness & Spa Resort ».



ДЛЯ УСПЕШНЫХ ДЕЛОВЫХ ВСТРЕЧ

Если Вам необходимо провести корпоративное мероприятие или переговоры – оснащенный самыми современными техническими средствами конференц-зал Rastorguevo Village будет для Вас лучшим решением.

Если Вам необходимо предоставить отельные услуги сотрудникам российских компаний, приезжающим в командировки, а также площади для проживания или ведения бизнеса представителям международных корпораций, апартаменты «Rastorguevo Village» будут лучшим вариантом. Вы можете приобрести апартаменты в том же здании, где находится офис компании, что является очевидным преимуществом.

ORGANIZING BUSINESS SUMMITS CONDUCTING BUSINESS MEETINGS

Equipped with all the latest gadgets the conference room in “Rastorguevo Village” is a perfect venue for corporate events or negotiations.

If you need to require hotel services for employees of Russian companies coming for a business trip, as well as space for living or business representatives of international corporations, apartments «Rastorguevo Village» will be the best option for you. You can buy an apartment located in the same building as the office which is clearly beneficial.





**RASTORGUEVO
VILLAGE**

ALL SEASONS GOLF, FITNESS
& SPA RESORT

Tel./fax: +7 (495) 221-11-34
e-mail: info@RastorguevoVillage.ru
www.RastorguevoVillage.ru